



## PROGRAM

Już niedługo rozpoczną się wielkie dni polskiej kultury i sztuki tworzonej od lat w Australii. Doroczny Polski Festiwal, jaki w niedzielę, 15 listopada 2015 miał miejsce w samym centrum Melbourne na Federation Square przywitał i obwieścił PolArt 2015. Tego dnia przy PolArt-owych stoiskach można było otrzymać szeroką informację o przygotowywanym programie, zabrać z sobą kolorowe broszury i ulotki oraz zakupić bilety wstępu na najważniejsze koncerty i sztuki teatralne w Arts Centre i Melbourne Town Hall, na seanse polskich filmów i Sylwestrowy Bal. W trzecim wydaniu PolArt-owych Wiadomości prezentujemy dziś Państwu szczegółowy Program PolArt 2015.

### NIEDZIELA 27 GRUDNIA 2015

#### OTWARCIE FESTIWALU

##### FEDERATION SQUARE

10:00-17:00

Na zewnętrznej estradzie odbędą taneczne prezentacje 14 zespołów folklorystycznych, przybywających do Melbourne z całej Australii i Nowej Zelandii. Zakończy je gigantyczny taniec poloneza na rynku. W Deakin Edge odbędą się prezentacje zespołów muzycznych, pianistów i wokalistów. Na okazałym placu pojawią się polskie stoiska gastronomiczne, tradycyjna karczma oraz stoiska z polską biżuterią, ceramiką, pamiątkami itp.



#### OFICJALNA KOLACJA INAUGURACYJNA

##### THE PAVILION - Arts Centre Melbourne, 100 St. Kilda Rd

19:00 KOLACJA INAUGURACYJNA

Recital: RAFAEL LUSZCZEWSKI, JOLA MIELCZAREK,  
ROMAN SYREK

KOSZT: \$145

#### TEATR

##### FAIRFAX STUDIO - Arts Centre Melbourne, 100 St. Kilda Rd

19:00 sztuka **WIELEBNI**  
TEATR „SCENA 98” z PERTH

WSTĘP: \$30, \$25

#### KINO

##### ACMI - Federation Square

15:30 **PIENIĄDZE TO NIE WSZYSTKO** - komedia

17:35 **EDI** - dramat

WSTĘP \$18, \$15



#### MUZYKA

##### DEAKIN EDGE - Federation Square

17:00 **SEATTLE FIX - Rock**

O.PUCHALSKA, N.BERRY, L.BURNS

18:00 **MUZYKA Z RÓŻNYCH CZĘŚCI ŚWIATA**

M.PODSTAWEK i jego goście

18:30 **ZOSIA i GOSIA KASZUBSKIE**

20:00 **MARIAN SOBULA - Recital Fortepianowy**



##### RUBY'S MUSIC ROOM - 132 Little Lonsdale St - Melbourne

15:00 - **POPOŁUDNIE Z MUZYKĄ**

19:00 RÓŻNI WYKONWCY



#### SPOTKANIA Z LITERATURĄ i jej twórcami

##### SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St

11:00- **POEZJA, REALIA I REFLEKSJE TURYSTYCZNE**

13:00 M. KRAKOWSKA, B. DROZDOWSKI, I. ORŁÓW

15:00- **ESEJE, POEZJA i BIOGRAFIE**

17:00 K. MROZIK, A. MODZELEWSKA, H. ROBINSON



## NIEDZIELA 27 GRUDNIA 2015 ciąg dalszy

### FILMY DOKUMENTALNE

SWANSTON HALL – Melbourne Town Hall – Swanston St

- 13:15 **NAJWIĘKSZY POZA POLSKĄ**  
PolArt 2012 w Perth  
T. MATKOWSKI
- 13:45 **TYM RAZEM NA TASMANII**  
PolArt 2006 w Hobart  
T. MATKOWSKI
- 14:15 **KAWALEK POLSKI w MELBOURNE**  
Polski Festiwal na Federation Square  
T. MATKOWSKI
- 17:15 **POLSKI JUBILEUSZ W AUSTRALIJSKIM BUSZU**  
Polish Hill River w SA  
T. MATKOWSKI
- 17:45 **ŚPIEWANE TOURNE - Chór z Poznania**  
T. MATKOWSKI



### KINO

ACMI – Federation Square

- 15:30 **FOTOGRAF**
- 17:25 **MATKA KRÓLÓW**

WSTĘP: \$18. \$15

### MUZYKA

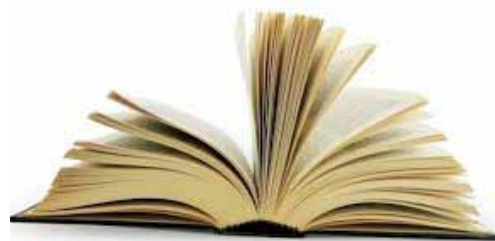
DEAKIN EDGE – Federation Square

- 11:00 **OPERA i OPERETKA**  
J.ŻUK, T.JANAKIEVSKI, J.MIELCZAREK
- 12:00 **ANNA MIERNIK - Recital fortepianowy**
- 14:00 **PRZEBOJE POLSKIE I ŚWIATOWE**  
G.ŻYCHOWSKA i A.GNATEK, I.BIEŃ
- 15:00 **ESTRADA MŁODEGO MUZYKA**  
K.RAWDANOWICZ i J.SKRZYPKA
- 17:00 **MUSICAL „O, HAPPY DAY”**  
KONCERT WSPÓLNOTY ADWENTYSTYCZNEJ (25 osób)  
sol.: J. MIELCZAREK.
- 20:00 **CHOPIN – LES BRILLIANTES**  
TRIO ANDRZEJA JAGODZIŃSKIEGO  
A. JAGODZIŃSKI, A. CEGIESLKI, C. BATKOWSKI



RUBY'S MUSIC ROOM – 132 Little Lonsdale St.

- 17:00 **RAFAEL LUSZCZEWSKI - Recital fortepianowy**  
WSTĘP: \$20
- 20:00 **SMOOTH JAZZ i KLASYKA w arr. Dany Czarskiej**  
WSTĘP: \$20



### SPOTKANIA Z GWIAZDAMI

SWANSTON HALL – Melbourne Town Hall – Swanston St

- 19:00 **WIECZÓR z MAGDĄ SZUBANSKĄ**

WSTĘP: bezpłatne karty wstępu



MAGDA SZUBANSKI

### TEATR

FAIRFAX STUDIO – Arts Centre Melbourne – 100 St. Kilda Rd

- 18:00 sztuki **SPRINGER** (ang.)  
TEATR EXIT  
oraz **JEREMIAH'S TUESDAY** (ang.)  
BLACK STAMP THEATRE CO

WSTĘP: \$30. \$25

### SPOTKANIA Z LITERATURĄ i jej twórcami

SWANSTON HALL – Melbourne Town Hall – Swanston St

- 11:00- **TAJEMNICE ŻYCIA, POEZJA i**  
13:00 **GENEALOGIA**  
T.FORFA, M.NOWACKA i M.PICYK
- 15:00- **POPOŁUDNIE Z MISTRZAMI SŁOWA**  
17:00 M.BATEROWICZ, E.CHYLEWSKA i J.MASZCZYSZYN





## FILMY DOKUMENTALNE

SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St

- 13:15 **POLACY W WIKTORII**  
W. SŁOWIK
- 17:15 **SZCZĘŚLIWEJ DROGI**  
Ryszard Rynkowski w Australii  
T. MATKOWSKI
- 17:45 **ODWIEDZINY NA KOŃCU ŚWIATA**  
T. MATKOWSKI



## WTOREK 29 GRUDNIA 2015

### DZIEŃ DZIECI

DEAKIN EDGE

Federation Square

- 11:00- Koncerty, występy, recytacje,  
15:30 śpiewy, tańce, konkursy i zabawy  
dla najmłodszych uczestników  
PolArt 2015. Może Smok Wawelski  
pojawia się o 12:45?



### TEATR

FAIRFAX STUDIO - Arts Centre Melbourne - 100 St. Kilda Rd

- 19:30 **DAMY I HUZARY** - komedia  
TEATR „FANTAZJA” Z SYDNEY
- WSTĘP: \$30, \$25

### KINO

ACMI - Federation Square

- 15:30 **POTOP REDIVIVUS**  
według powieści Henryka Sienkiewicza. Kopia  
ubogacona nowoczesną technologią filmową
- WSTĘP: \$18, \$15

### MUZYKA

DEAKIN EDGE - Federation Square

- 17:00 **POWRÓĆMY JAK ZA DAWNYCH LAT**  
**Przeboje starej Warszawy**  
J. KOMINCZ, B. SZYMAŃSKA, W. ROGOLIŃSKI,  
zespół LAJKONIK;



- 20.00 **POCZTÓWKA Z MELBOURNE -  
KONCERT**  
Z. KASZUBSKA, M. KRAKOWSKA, M. MACIOCH,  
M. SOLNICKA, B. GŁOWACKA, S. GRIFFITHS,  
M. PODSTAWEK, G. KRAJEWSKA, T. ŚPIEWAK,  
M. KĘPISTY, K. CZYREK
- 21.30 **OGRÓD SZTUKI NOWOCZEŚNIEJSZEJ**  
Muzyka i Malarstwo  
A. DUKAT i P. SYCH, M. KOSZOŁKO, C. SKUBISZEWSKI



### MUZYKA

SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St

- 19:00 **UCHO IGIELNE**  
Spektakl muzyczny do poezji Leopolda Staffa prezentowany  
przez POLSKĄ WSPÓLNOTĘ ADWENTYSTYCZNĄ



RUBY'S MUSIC ROOM - 132 Little Lonsdale St.

- 17:00 **ANNA MIERNIK - Recital fortepianowy**  
WSTĘP: \$20
- 20:00 **ANNA MARIA JOPEK - Koncert**  
WSTĘP: \$60



### SPOTKANIA Z LITERATURĄ i jej twórcami

SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St

- 11:00- **IMPRESJE LITERACKIE, POZRÓŻE,**  
13:00 **AUSTRALIA I AFRYKA**  
E. THULIE, M. BIRNBERG, B. MEDER
- 15:00- **HISTORIA, WSPOMNIENIA I LOSY**  
**WOJENNE**  
17:00 W. JANUŚ, W. SKOWROŃSKA, L. ARTYMIUK
- WSTĘP: wolny



### FILMY DOKUMENTALNE

SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall -  
Swanston St

- 13:15 **CZERWONE MAKI GWIDONA BORUCKIEGO**  
T.MATKOWSKI
- 13:45 **ABORIGINAL-POLISH FRATERNITY FLIGHTS**  
E.SKURIAT-KOZEK
- 17:15 **KOŚCIUSZKO - JESZCZE POLSKA ZATAŃCZY**  
E.SKURIAT-KOZEK



## ŚRODA 30 GRUDNIA 2015



### KONCERT FOLKLORYSTYCZNY

CLOCKTOWER CENTRE - 750 Mt Alexander Rd Moonee Ponds

- 19:30 **KONCERT FOLKLORYSTYCZNY**  
**„W NASZEJ KRWI”**  
W WYKONANIU 14 ZESPOŁÓW LUDOWYCH  
WSTĘP: \$32.50, \$27.50

## ŚRODA 30 GRUDNIA 2015 ciąg dalszy

### TEATR

*FAIRFAX STUDIO - Arts Centre Melbourne - 100 St. Kilda Rd*

14.30 **OPIS OBYCZAJÓW**

TEATR SCENA 98 z PERTH  
oraz **SERENADA**  
TEATR FANTAZJA z SYDNEY

WSTĘP: \$30, \$25

19.30 **RÓŻA**

TADARIA STUDIO - MARTA KACZMAREK  
WSTĘP: \$30 i \$25



MARTA KACZMAREK

### KINO

*ACMI - Federation Square*

15:30 **ONCE MY MOTHER**

oraz **PADEREWSKI, CZŁOWIEK CZYNU,  
SUKCESU I SŁAWY**

17:45 **OPERACJA SAMUM**

WSTĘP: \$18, \$15



### MUZYKA

*DEAKIN EDGE - Federation Square*

11:00 **GITAROWO-WOKALNE FASCYNACJE**

piosenka biesiadna  
S. DŻBIKOWSKI i P. CZUBRYJ

12:00 **RAFAEL ŁUSZCZEWSKI - Recital Fortepianowy**

14:00 **ESTRADA MŁODEGO MUZYKA**

O. KOWALIK, D. RAWDANOWICZ

15:00 **TRADYCYJNIE I LUDOWO**

Z. i G. KASZUBSKIE

15.30 **WACŁAW KRÓL**

15.45 **CHÓR SYRENA i TOWARZYSTWO F.CHOPINA  
W WIKTORII**

17.00 **FORTEPIANOWE IMPRESJE - Konrad Dorecki**

18.00 **JOSEF MILLER - koncert**

spektakl muzyczno, poetycko taneczny  
M. KATOTIRATIS, A. YAROSH, Z. SABER, J. MIELCZAREK,  
A. MURER, M. BUKOWSKA, A. DORECKI, K. DANIELS,  
K. DANIELS, M. BARNES, A. HUTCHEON, J. RUSSELL

20.00 **ANNA MARIA JOPEK - koncert**

K. HERDZIN, R. KUBISZYN, P. DOBROWOLSKI



### MUZYKA

*RUBY'S MUSIC ROOM - 132 Little Lonsdale St.*

17:00 **ALAN KOGOSOWSKI - Recital fortepianowy**

20.00 **SONATA B MOLL - Chopin/Jagodziński**  
**ANDRZEJ JAGODZIŃSKI TRIO**

WSTĘP: \$30



ANDRZEJ JAGODZIŃSKI TRIO

*SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St*

19:00 **WIECZÓR Z KOŁĘDĄ**

H.GAD, B I O.KIERDAL,  
Z I G KASZUBSKIE, B. SZYMAŃSKA



### SPOTKANIA Z GWIAZDAMI

*SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St*

11:00 **RAFAEL ŁUSZCZEWSKI**

12:00 **ANNA MARIA JOPEK i KRZYSZTOF HERDZIN**

14:00 **ANDRZEJ JAGODZIŃSKI TRIO**

15:00 **ALAN KOGOSOWSKI**

17:00 **CEZARY SKUBISZEWSKI**

18:00 **ANNA MIERNIK i MARIAN SOBULA**



## CZWARTEK 31 GRUDNIA 2015



### SYLWESTER

*The Atrium, Flemington Racecourse*

19:30 - 1:00 - TRADYCYJNY BAL SYLWESTROWY





## PIĄTEK 1 STYCZNIA 2016

### NOWY ROK

#### KATEDRA ŚW PATRYKA

14:00 **KONCERT KOŁĘD**

15:00 **UROCZYSTA MSZA ŚW**

Koncelebrze polskich duszpasterzy przewodniczył będzie JE Biskupa Mark Edwards.



### MUZYKA

*FAIRFAX STUDIO - Arts Centre Melbourne 100 St. Kilda Rd*

19:00 **ANNA MARIA JOPEK  
KONCERT KOŁĘD**

WSTĘP: \$45



ANNA MARIA JOPEK

*Hej koleda,  
koleda*

*RUBY'S MUSIC ROOM - 132 Little Lonsdale St.*

17:00 **MARIAN SOBULA - Recital fortepianowy**

WSTĘP: \$20

20:00 **KOLEDY W WYKONANIU JAZZOWYM  
ANDRZEJ JAGODZIŃSKI TRIO**

WSTĘP: \$25

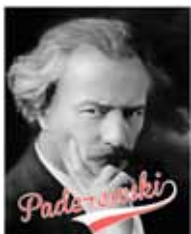
## SOBOTA 2 STYCZNIA 2016

### WIELKI KONCERT poświęcony IGNACEMU JANOWI PADEREWSKIEMU

*MAIN HALL - Melbourne Town Hall Swanston St.*

19:00 **STO JESEDNAŚCIE LAT  
PÓZNIJ**

Wielki Koncert poświęcony Ignacemu Janowi Paderewskiemu, który w tej samej ratuszowej sali występował z ogromnym powodzeniem w 1904 roku .  
ORKIESTRA SYMFONICZNA ZELMANA, ALAN KOGOSOWSKI, RAFAEL LUSZCZEWSKI, ANNA MIERNIK, KONRAD OLSZEWSKI



*Paderewski*

WSTĘP: \$50, \$40



ORKIESTRA SYMFONICZNA ZELMANA

### TEATR

*FAIRFAX STUDIO - Arts Centre Melbourne - 100 St. Kilda Rd*

18:00 **KABARET - GRUPA "VIS a VIS"** z Sydney

WSTĘP: \$30, \$25

### KINO

*ACMI - Federation Square*

15:30 **MOJE CÓRKI KROWY** premiera światowa;

17:15 **WAŁĘSA. CZŁOWIEK Z NADZEI**

WSTĘP: \$18, \$15

### MUZYKA

*DEAKIN EDGE - Federation Square*

11:00 **ZESPÓŁ HARMONY**  
D. i H. DUDKOWSCY



11:30 **ZESPÓŁ SREBRNE ECHO**  
R. STACEWICZ

12:00 **LISTA PRZEBOJÓW** Piosenki polskie i światowe  
A. CIETRZEWSKA, M. STĘPIEŃ,  
ZESPÓŁ J. SAMBORSKIEGO

14:00 **„KABARETON” z PIOSENKĄ AUTORSKĄ**  
S. JAKUBICKI, G. KRAJEWSKA, M. MACIOCH,  
M. SOLNICKA, M. KĘPISTY, T. ŚPIEWAK, R. SYREK,  
M. KRAKOWSKA, I. NAKASE oraz L. PACH

15:00 **TWÓRCZOŚĆ MNIEJ ZNANA**

kompozycje i improwizacje  
P. DEBERT, J. KALKBRENNER, O. i H. KIERDEL

17:00 **OPERA i OPERETKA**  
K. SOSIN, H. GAD, A. WAWRZON



18:15 **L'ESTRO ARMONICO**

Koncert młodzieżowej orkiestry smyczkowej z  
Sydney dyr: Z. KOWALIK (Bach/Czyż/Górecki/Bartok)

20:00 **MODERN POLISH BEAT**

dance and electronic music  
ZESPÓŁ RELAX M. FUDALIŃSKIEGO; DJ M. KOSZOŁKO

*SWANSTON HALL - w Melbourne Town Hall - Swanston St.*

11:00 **GITAROWE FASCYNACJE**  
Polska muzyka literacko-poetycka  
S. DŻBIKOWSKI i P. CZUBRYJ;

12:00 **FORTEPIANOWE IMPRESJE**  
K. DORECKI



17:00 **KSIĄDZ, KTÓRY PISAŁ WIERSZE**  
spektakl poetycko-muzyczny  
z okazji 100 rocznicy  
urodzin ks. Jana Twardowskiego  
reż. M. BUKOWSKA;

18:15 **JOSEF MILLER - Recital Fortepianowy**



JOSEF MILLER

*RUBY'S MUSIC ROOM - 132 Little Lonsdale St.*

17:00 **ESTRADA MŁODEGO MUZYKA**  
J. SKRZYPKA; I. BIENI i inni; WSTĘP: \$20

20:00 **SPIRIT OF POLAND - Polish songs, jazz and pop**  
B. GŁOWACKA i S. GRIFFITHS, M. PODSTAWEK  
WSTĘP: \$20

## SPOTKANIA Z LITERATURĄ i jej twórcami

SWANSTON HALL - Melbourne Town Hall - Swanston St

14:00- **W STULECIE URODZIN**  
16:00 **ANDRZEJA GAWROŃSKIEGO**  
B. ŻONGOŁOWICZ;



## SEMINARIUM

MAŁA SALA w Melbourne Town Hall - Swanston St.

10:30- **SEMINARIUM NA TEMAT GENEALOGII**  
3:30 Discovering your Polish Heritage  
MUZEUM i ARCHIWUM POLONII AUSTRALIJSKIEJ

WSTĘP: \$20

**NIEDZIELA 3 STYCZNIA 2016**

## ZAKOŃCZENIE



## WIELKI GALOWY KONCERT MUZYCZNY

HAMER HALL - Arta Centre Melbourne, 100 St Kilda Rd

14:00

SYMFONICZNA ORKIESTRA ZELMANA pod dyr.: M. SHIELL, A.M.JOPEK, K. HERDZIN, R.KUBISZYN, P.DOBROWOLSKI, A. JAGODZIŃSKI, A. CYGIELSKI, C. BARTKOWSKI, M. KACZMAREK, K. OLSZEWSKI, A. PIECHOCIŃSKI, M. SOBULA, K. SOSIN, A. WAWRZON, I. BAJER i D. BUCHOWIECKI.

WSTĘP: od \$60, \$40

## WIELKI GALOWY KONCERT FOLKLORYSTYCZNY

HAMER HALL - Arta Centre Melbourne, 100 St Kilda Rd

19:30

15 polskich zespołów folklorystycznych z całej Australii i Nowej Zelandii zakończy festiwalowe dni niezwykłą mozaiką tańca, muzyki, piosenki, strojów i ludowych tradycji budowanych na polskiej ziemi przez setki lat i z pietyzmem kultywowanych przez kolejne polonijne pokolenia na emigracji.

WSTĘP: od \$60, \$40

## GALERIE

do wszystkich galerii wstęp wolny

## MALARSTWO, GRAFIKA, RZEŹBA I FOTOGRAFIA



VICTORIAN ARTISTS SOCIETY GALLERY

430 Albert St. East Melbourne

od 20 grudnia 2015 do 3 stycznia 2016 (zamknięta 25 grudnia)  
3 różne wystawy malarstwa, grafiki i rzeźby.

### OFICJALNE OTWARCIE

VICTORIAN ARTISTS SOCIETY GALLERY

19:00 w poniedziałek, 28 grudnia



ALEGORIA POLSKA - JERZY GLAC

STEPS GALLERY

62 Lygon St. Carlton

od 20 grudnia 2015 do 3 stycznia 2016  
(zamknięta 25 grudnia)



### OTWARCIE i SPOTKANIE Z ARTYSTAMI

STEPS GALLERY 19:00 we środę, 30 grudnia

NO VACANCY PROJECT SPACE

The Atrium, Federation Square, Melbourne

od 22 grudnia 2015 do  
3 stycznia 2016 (zamknięta 25 grudnia)

### OTWARCIE i spotkanie z artystką

16:00 w niedzielę, 27 grudnia



NO VACANCY GALLERY QV

34-40 Jane Bell Lane, Melbourne

od 24 grudnia do 3 stycznia 2016  
(zamknięta 25 grudnia)

### OTWARCIE i spotkanie z artystami

18:00 w sobotę, 26 grudnia

SWANSTON HALL

Melbourne Town Hall - Swanston St. Melbourne

od 27 grudnia 2015 do 3 stycznia 2016 - FOTOGRAFIA





# WYSTAWY



SWANSTON HALL Melbourne Town Hall Swanston St.

## POLISH STARS under the SOUTHERN CROSS

JOLANTA T. WOLSKA i KONSULAT  
GENERALNY RP w SYDNEY

od 27 grudnia 2015 do 3  
stycznia 2016 w godzinach  
10:00 - 21:00



## MAZURKA under the SOUTHERN CROSS

MUZEUUM i ARCHIWUM POLONII  
AUSTRALIJSKIEJ i DE TARCZYŃSKI  
FAMILY

od 27 grudnia 2015 do 3 stycznia 2016  
w godzinach 10:00 - 21:00

# GDZIE I JAK MOŻNA NABYĆ KARTY WSTĘPU

Elektronicznie – poprzez elektroniczną witrynę:

[www.polart2015.com.au](http://www.polart2015.com.au)

## HAMER HALL i FAIRFAX STUDIO

**Osobiście:** w kasach Arts Centre Melbourne  
100 St Kilda Road, Melbourne

**Elektronicznie:** [www.artscentremelbourne.com.au](http://www.artscentremelbourne.com.au)

## AUSTRALIAN CENTRE FOR THE MOVING IMAGE-ACMI

**Osobiście:** w kasie ACMI  
Federation Square, Melbourne

**Elektronicznie:** [www.acmi.net.au](http://www.acmi.net.au)

## RUBY'S MUSIC ROOM

**Osobiście:** w kasie Ruby's Music Room  
132 Little Lonsdale St, Melbourne

**Elektronicznie:** [www.rubysmusicroom.com](http://www.rubysmusicroom.com)

## DRUM THEATRE

**Osobiście:** w kasie Drum Theatre  
226 Lonsdale St, Dandenong

**Elektronicznie:** [www.drumtheatre.com.au](http://www.drumtheatre.com.au)

## CLOCKTOWER CENTRE

**Osobiście:** w kasie Clocktower Centre  
750 Mt Alexander Rd, Moonee Ponds

**Elektronicznie:** [www.clocktowercentre.com.au](http://www.clocktowercentre.com.au)

## MELBOURNE TOWN HALL

Koncert poświęcony Ignacemu Paderewskiemu

**Osobiście:** U członków komitetu Koordynacyjnego

**Elektronicznie:** [www.polart2015.com.au](http://www.polart2015.com.au)

## PUNKTY INFORMACYJNE

Od 27 grudnia 2015 do 3 stycznia 2016 można będzie jeszcze nabyć karty wstępu i dowiedzieć się o festiwalu w punktach informacyjnych PolArt 2015:

SWANSTON HALL  
Melbourne Town Hall  
90-120 Swanston St, Melbourne

DEAKIN EDGE  
Federation Square, Melbourne

Szukając w tym roku prezentów „pod choinkę” dla rodziny, przyjaciół czy znajomych pomyśl o nadzwyczajnej okazji, jaką daje Ci PolArt 2015. Czy karty wstępu na niepowtarzalne wydarzenia kulturalne, jakie zaprezentuje w Melbourne PolArt 2015, nie będą najlepszym prezentem dla Twoich bliskich?



## FINANSE

PolArt 2015 to wielkie przedsięwzięcie, wymagające ogromnych nakładów finansowych. Jesteśmy bardzo dumni z Polskiej Społeczności w Melbourne, bo z różnych danin i dochodowych imprez zdołaliśmy wspólnie zgromadzić ponad \$75,000. City of Melbourne i Victorian Multicultural Commission przekazały nam \$35,000. Fundacja Bluma oraz kilka firm, między innymi: „The Cup and Mug” i „Qatar” zaoferowały PolArt-owi \$25,000. Dzięki finansowej pomocy Ambasady Polskiej w Kanberze i Konsulatu Generalnego w Sydney przybywają z Polski Anna Maria Jopek z zespołem i Trio Jagodzińskiego. Pomogła im w tym także Wspólnota Polska w Warszawie. Wspólnocie Polskiej i firmie „Puma Media” w Melbourne zawdzięczamy mozaikę polskich filmów. Najwięcej jednak, bo zabezpieczenie finansowe w wysokości do \$150,000 zagwarantowała PolArt 2015 „Fundacja Rodziny Rospondów”. Założyła ją śp. Zofia Jaskewycz w celu podtrzymania idei PolArt-u w Australii. Dzięki tak zebranych funduszom oraz licząc na znaczny dochód ze sprzedaży kart wstępu jesteśmy przekonani, że wszelkie rachunki związane z wystawieniem PolArt 2015 zostaną zapłacone.

# ZAPRASZAMY

PolArt 2015 to osiem dni duchowej i kulturalnej uczty w samym centrum Melbourne. To wspaniała okazja do promocji polskiej kultury, tworzonej na antypodach. Weźmie w nim udział 1100 artystów z całej Australii i Nowej Zelandii. Dajmy się zaprosić do czynnego i licznego udziału. Nie straćmy tej wyjątkowej okazji do pokazania dzieciom i wnukom oraz naszym licznym przyjaciółom i znajomym tego wszystkiego, czym żyją Polacy i co jest dla nich drogie. Na następny PolArt w Melbourne będziemy musieli poczekać 18 lub 21 lat. Mamy nadzieję, że poprzez relacje Polskiego Radia i Telewizji Wiktoriańska Polonia i jej PolArt 2015 zaistnieją również w świadomości Polaków nad Wisłą.

Oficjalny Patronat nad naszym PolArt-em przyjął Premier stanu Victoria – Mr. Daniel Andrews. Znana w Australii aktorka, Magda Szubańska, przyjęła rolę ambasadora PolArt-u w Australijskich środowiskach twórczych i zachęca australijską publiczność do licznego udziału. Ambasador Rzeczypospolitej, Paweł Milewski promuje nasz Festiwal w Polsce, wśród Korpusu Dyplomatycznego oraz przedstawicieli różnych narodowości. Wystaliśmy także powiadomienia i zaproszenie między innymi do Prezydenta Rzeczypospolitej, Andrzeja Dudy, do prezesa Zjednoczenia Polonii całego Świata, prezesa Wspólnoty Polskiej i innych.

Dziękujemy wszystkim niezwykle pracowitym i ofiarnym Sekcjom Komitetu Organizacyjnego PolArt 2015. Dziękujemy licznym wolontariuszom. Dziękujemy 1100 artystom z całego kontynentu za okazane nam zaufanie i zgłoszenie udziału w tym wyjątkowym Festiwalu. Dziękujemy gościom z Polski. Dziękujemy partnerom i organizacjom społecznym, polskim mediom oraz całemu polskiemu społeczeństwu w Wiktorii. Życzymy wszystkim wspaniałych świąt i do zobaczenia w Melbourne już 27 grudnia 2015.

Do zobaczenia  
na  
PolArt-cie!



With thanks to all our partners and sponsors

## PRESENTING PARTNER



## MAJOR SPONSORS



## FESTIVAL SPONSORS



Embassy  
of the Republic of Poland  
in Canberra

THE BLUM  
FOUNDATION



Consulate General  
of the Republic of Poland  
in Sydney

## MEDIA PARTNERS



## KOMITET KOORDYNACYJNY

Jan Szuba	Prezes
Jurek Bąkowski	Zastępca Prezesa
Hania Terech	Sekretariat
Eugeniusz Odachowski	Skarbnik
Joanna Merwart	pol. Sekretariat
Barbara Czech	Dyr. Artystyczny
Barbara Mozel	Social
Andrzej Soszyński	Logistics
George Papuga	Venues
Natalia Gasz	Wolontariat
ks. Wiesław Słowik SJ	Kapelan

POLART 2015 MELBOURNE INC.  
PO Box 13090 Law Courts Melbourne Vic 8010  
Incorporated in Victoria  
ABN 21 370 865 402 Reg No. A0059090H

[www.polart2015.com.au](http://www.polart2015.com.au)

[info@polart2015.com.au](mailto:info@polart2015.com.au)